



IBBY Russia nominates
Andrey Usachev
for the Hans Christian Andersen Award 2016

Andrey Usachev.
Children's writer, poet,
playwright and screenwriter.

He was born in Moscow on 5th July 1958.

Initially he studied at the Moscow Institute of Electronics but after four years he switched to the Philological Faculty of Tver State University. (He wrote his thesis on 'The Poetics of Daniel Harm's Poems for Children'.)

He served in the Soviet army for two years, worked as a caretaker, a guard, a drummer in a restaurant, a stage-hand at the Theatre of Satire and a railway guard; he cleaned beaches, washed dishes and edited the journal 'Cheerful Images'.

From 1987 he became a professional writer, primarily a poet. His work was first published in 1985. In 1990 at the 'All-Russian Competition for Young Writers of Children's Literature' he won his first prize with his book of poems 'If you throw a stone up'. He became a member of the Russian Writers' Union in 1991.

A.Usachev has produced over 250 works for children in Russia. Six of his books are recommended by the Russian Ministry of Education as teaching aids in schools, including 'Safety Advice for Everyday Life' (for 7-10 year-olds), 'Declaration of Human Rights', 'My Geographical Discoveries' and 'Learning to Save Energy' (for 9-10 year olds).

Aside from his poetry and prose, Usachev has written a great deal for the stage, mainly for puppet theatre and musical productions. He has written or co-written around 15 plays. His plays have been performed in 50 theatres in Russia as well as in Ukraine and Belarus.

At 'The Multifilm Union', 'The Screen', 'Christmas Films' and 'STV' studios Usachev has created 25 animated films based on his stories and poetry, including one full-length film.

He has written the scripts for two children's feature films as well as the 40 episodes of the television series 'The Little Dragon & Co'.

He has worked a great deal in television. Around a hundred of his children's programmers were shown, just between 1995 and 1996, as part of his 'Cheerful Campaign'.

Over 50 children's songs based on his poetry and music have been performed on television and he has released 30 albums of his songs and stories.

Over the years Usachev has worked with 'Radio Russia' to produce radio programmers for children including 'The Cheerful Radio Campaign' and 'The Flying Sofa'.

He was awarded the Golden Ostap prize for his children's songs at the Festival of Satire and Humour in 2005, and he won the national 'Book of the Year' competition for his book '333 Cats'. He has subsequently won the Marshak, Chukovsky and Koval literary prizes as well as awards at the 'Peter and the Wolf' Festival and the 'Musical Heart of Theatre'.

He has taken part in international book fairs in Saar-Brücken, Frankfurt, Jerusalem, London and Havana.

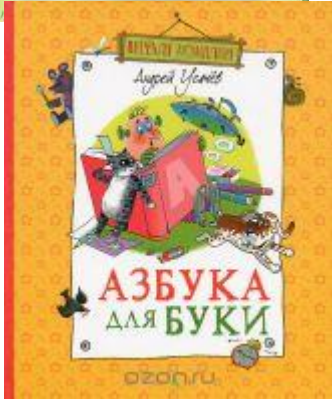
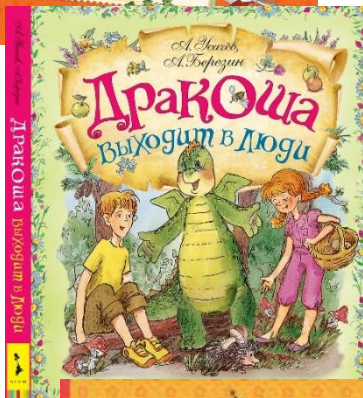
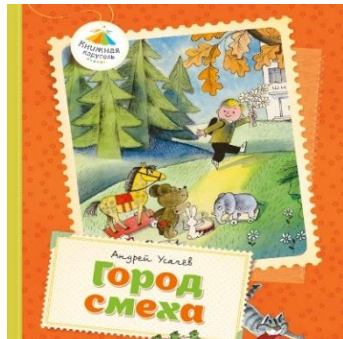
His books have been translated into Hebrew, Moldovan, Ukrainian, German, French, English, Chinese, Thai, Korean, Dutch and Polish.

In 2009 he was nominated for the Astrid Lindgren International Prize.

In 2012 he won the Hans Christian Andersen List of Honour. He plays the guitar and frequently travels the world putting on productions for children. Outside Russia he has performed in Germany, Switzerland, Israel, Great Britain and the USA on many occasions.

A.Usachev has been married since 1983 and has two children.

Andrey Usachev's Contribution to Children's Literature



•Andrey Usachev is one of Russia's most successful authors and despite his relative youth he is already regarded as a classic in the world of children's literature.

In his 30 years of writing he has produced over 200 books (including reprints) in Russia. 15 of his books have been translated into 11 languages.

Usachev writes for children in virtually every genre: poems, novels, drama, television scripts, translations and songs.

His enormous educational contribution is unquestioned, given that six of his books are recommended by the Russian Ministry of Education as teaching aids in schools including 'Safety Advice for Everyday Life' (for 7-10 year olds), 'Declaration of Human Rights for Children and Adults', 'My Geographical Discoveries' and 'Learning to Save Energy' (for 9-10 year olds). He has also written a whole series of 'Cheerful Textbooks in Poems', helping young children in nurseries and primary schools to understand the Russian language, maths, astronomy, zoology and other curriculum areas.

Usachev's educational contribution also includes his development of linguistics and literature through works such as 'The Cheerful ENETSyclopedia', the first Russia-Enets language dictionary in poems (the Enets people are a tiny community of no more than 140 living in Taimyr in northern Russia), and also two Russian-Hebrew dictionaries in poems, which help children studying Hebrew ('Ima, Aba and Others' and 'Living Azbuka' (ABC).

Andrey Usachev became editor of the first independent (non-state) children's newspaper 'Tram Number We', which was launched at the beginning of the Perestroika era in 1987-1988 and he wrote Russia's first children's television series entitled 'The Little Dragon & Co' in 2001.

He wrote musical productions such as 'The Game of Classics' (a combination of classical music and poetry for children) and 'Walking around the Museums' (a story about the pictures in the poems).

He has been awarded numerous literary prizes.

He held seminars for young children's writers for a period of time.

He continues to perform in Russia as well as abroad where he gives concerts for Russian-speaking children.

In 2015 he organised 'The Cheerful School of Children's Writers' which gives drama lessons to school children and pre-school children.

He is patron of the Azbuka Foundation in London (promoting Russian-English Bilingual education) and Chairman of the Board of Trustees of the Russian State Children's Library in Moscow.

Andrey Usachev's Bibliography **(including re-prints).**

1991-1995

1. 'The Respectable Lady', 1991, Moscow, «MP. AZ»
2. 'A Very Strange Conversation', 1991, Moscow, "Malysh"
3. 'The Magic Basket', 1992, Moscow, "Malysh"
4. 'If you throw a Stone up', 1992, Moscow, "Detskaya literature"
5. 'Soviet Children's Scary Folklore', (co-authored with E. Uspensky), 1992, Riga, "Riga Iris"
6. 'Flyum-Pam-Pam', 1992, Moscow, "Academia"
6. 'Declaration of Human Rights for Children and Adults', 1992, Moscow, "Angstrem"
7. 'Petushkov's Dreams', 1994, Moscow, "KhGS"
8. 'My Geographical Discoveries', 1994, Moscow, "Samovar"
9. 'The Adventures of a Little Person', 1994, Moscow, "Samovar"
10. 'Oh No!', 1995, Moscow, "ST"
11. 'Clever Doggy Sonya', 1995, Moscow, "Topical Citadel"
12. 'Scary Tales for Children' (co-authored with E. Uspensky), 1995, Moscow, "Topical Citadel"

1996-1999

14. 'Magical Azbuka (ABC)', 1996, Moscow, "Syuita"
15. 'Safety Advice for Everyday Life', Year 1 Textbook (co-authored with A. Berezin, 1997, Moscow, 'ACT' (AST))
16. 'Safety Advice for Everyday Life', Year 1 Textbook (co-authored with A. Berezin, 1997, Moscow, 'ACT' (AST))
17. 'Safety Advice for Everyday Life', Year 1 Textbook (co-authored with A. Berezin, 1997, Moscow, 'ACT' (AST))

18. 'The Little Goat and Chizhik', 1997, Moscow, "Priboi"
19. 'ABC. Manual for Little Children and Old Aliens', 1997, Moscow, "Armada"
20. 'Ivan the Cow's Son', 1997, St Petersburg, "Mir rebyonka"
21. 'Scary Stories for Children', (co-authored with S. Uspensky), 1998, Moscow, "Rosman"
22. 'All about the Tiny Dragon', 1998, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
23. 'Who's Hiding in the Little Box', 1998, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
24. 'When does the Owl Go to Sleep?', 1998, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
25. 'All about Baba Yaga', 1998, Moscow, "Astrel", "ACT" (AST)
26. 'Fairy tales with ABC', 1998, Moscow, "Vek"
27. 'How many Legs has an Octopus Got? Let's Count', 1998, Moscow, "Vek"
28. 'Barabashka or the Great, Promised Reward', (co-authored with M. Bartenev), 1998, Moscow, "Samovar"
29. 'We played trains riding on Daddy's Back (Papovoz)', 1998, Moscow, "Samovar"
30. 'My Geographical Discoveries', 1998, Moscow, "Olma-Press"
31. 'Atlas for the Very Young', 1999, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
32. 'The Mushroom Den', 1999, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
33. 'The Little Box', 1999, Moscow, "Samovar"
34. 'Planet of the Cats', 1999, Moscow, "Olma-Press"
35. 'ABC for the Buki', 1999, Moscow, "Olma-Press"
36. 'Alphabet', 1999, Moscow, "Olma-Press"
37. 'Letterworld', 1999, Moscow, "Olma-Press"
38. 'Sound out the Letters and Read', 1999, Moscow, "Olma-Press"
39. 'ABC', 1999, Moscow, "Olma-Press"

Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)



2000

40. 'Let's Count', 2000, Moscow, "Olma-Press"
41. 'Times Tables', 2000, Moscow, "Premiera" "ACT" (AST)
42. 'Baba-Yaga's ABC', 2000, Moscow, "Premiera", 'ACT' (AST)
43. 'Cheerful Kvompany in your own Home' (co-authored with P. Sinyavsky, 2000, Moscow, "Samovar"
44. 'Counting', 2000, Moscow, "Olma-Press"
45. 'We played trains riding on Daddy's back', 2000, Moscow, "Olma-Press"
46. 'The Tale of the Bears', 2000, Moscow, "Premiera", 'ACT' (AST)
47. 'ABC, Letters and Numbers. A Gift for Year 1 Children', 2000, Moscow, "Olma-Press"
48. 'Ivan the Cow's Son', 2000, Moscow, "Samovar"
49. 'Times Tables' (mignon), 2000, Moscow, "Premiera"
50. 'Sounding out', 2000, Moscow, "Olma-Press"
51. 'The Royal Mongrel Puppy', 2000, Moscow, "Olma-Press"
52. 'Santa Claus' by Mauri Kunnas (retelling of the Finnish story), 2000, Helsinki, "Premiera", "Otava"

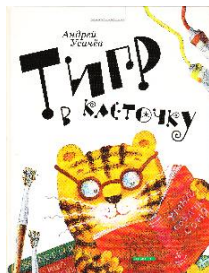
2001 -2002

53. 'Horror Stories', 2001, Moscow, "Astrel"
54. 'Horrible Nightmares', 2001, Moscow, "Astrel"
55. 'The Most Terrible Tales', 2001, Moscow, "Astrel"
56. 'Letter World', 2001, Moscow, "Astrel"
57. 'Maths for the Very Young', 2001, Moscow, "Planeta detstva"
58. 'Let's Count', 2001, Moscow, "Astrel"
59. 'If You're a Guest in Someone Else's Home. Etiquette. 5-7 year-olds', 2002, Moscow, "OlmaPress"
60. 'Rules of the Road. Etiquette. 5-7 year olds', 2002, Moscow, "OlmaPress"
61. 'The Orange Camel', 2002, Moscow, "Drofa"
62. 'Clever Doggy Sonya', 2002, Moscow, "Drofa"
63. 'Non-scary Horror Stories', 2002, Moscow, "Oniks 21vek"

2003

64. 'The Rustling Song', 2003, Moscow, "Drofa"
65. 'The Little Dragon & Co' (co-authored with A. Berezin), 2003, Moscow, 'ACT' (AST)
66. 'The Little Mushroom' (fold-out picture book), 2003, Moscow, "Planeta detstva"
67. 'Nosy Barbara', 2003, Moscow, "Drofa"
68. 'Chizhik the Penguin', 2003, Moscow, "Astrel"
69. 'A Bug went walking down the Street', 2003, Smolensk, "Rusich"
70. 'Malusya and Rogoped', 2003, Moscow, "Egmont Rossia Ltd"
71. 'The Living Book', 2003, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
72. 'Lullaby for the Little Dragon' (collection of songs), 2003, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
73. 'We played trains riding on Daddy's Back (Papovoz)' (collection of songs), 2003, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"

Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)



2003

74. 'The Fairy Tale of Hot-air Ballooning', 2003, Moscow, "Rosman"
75. 'When does the Owl go to Sleep?' (pocket-book), 2003, Moscow, "Drofa-media"
76. 'Father Christmas's Holiday' (collection of New Year's tales and stories, author and compiler), 2003, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
77. 'The Magic Academy of Father Christmas', (collection of New Year tales and stories, author and compiler), 2003, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"

2004

78. 'The Big Book of Baba Yaga' (author and compiler), 2004, Moscow, "Oniks 21 vek"
79. 'Geography for Children', 2004, Moscow, "Egmont Rossia Ltd"
80. 'Living ABC' (Russian-Hebrew dictionary in poems for children), 2004, Moscow, "Gesharim – Mosty Kultury"
81. 'Ima, Aba and Others. Journey into Hebrew', 2004, Moscow, "Gesharim – Mosty Kultury"
82. 'What are Tails for? Who has which Nose?', 2004, Moscow, "Drofa-media"

2005

83. 'Who lives in the Wood?', 2005, Moscow, "Drofa"
84. 'My Favourites', 2005, Moscow, "Drofa"
85. 'The Language of Wild Animals', 2005, Moscow, "Drofa"
86. 'The Children's Playground', 2005, Moscow, "Drofa"
87. 'What grows in the Garden?', 2005, Moscow "Drofa"
88. 'Who is whose Mum?', 2005, Moscow, "Drofa"
89. 'My Home', 2005, Moscow, "Drofa"
90. 'At the Zoo', 2005, Moscow, "Drofa"
91. 'The Really Black Cat', 2005, Moscow, "Oniks" 21 vek"
92. 'Sport and Numbers' (pocket-book), 2005, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
93. 'All about Cats' (colouring book), 2005, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
94. 'Who Lives Where?', 2005, Moscow, "Drofa"
95. 'All about Nature and the Weather', 2005, Moscow, "Drofa"
96. 'My Toys', 2005, Москва, "Drofa-plus"
97. 'In the Shop', 2005, Moscow, "Drofa-plus"
98. 'Nosy Barbara' (toy-book, pop-up book?), 2005, Moscow, "Drofa-plus"
99. 'Cheerful Maths' (wipe-clean book), 2005, Moscow, "Astrel"
100. 'Where are the numbers hiding? (wipe-clean book), 2005, Moscow, "Astrel"
101. '333 Cats', 2005, Moscow, "Egmont Rossia Ltd"
102. 'Clever Doggy Sonya' (author of collection), 2005, Moscow, "Astrel"
103. 'Africa' (toy-book), 2005, Moscow, "Drofa-plus"
104. 'The Mystery of Ryaba the Chicken' (collection of plays), 2005, Yaroslavl, "Academia Razvitia, Academia Holding"
105. 'All about Festivals', 2005, Moscow, "Drofa"
106. 'Let's Count', 2005, Moscow, "Roossa"
107. 'The Big Book of Father Christmas' (author and compiler), 2005, Moscow, "Onyx 21 vek"
108. 'AU' or the Eighth Note of 'MU', (collection of songs), 2005, Bryansk, "Y.A. Formin"

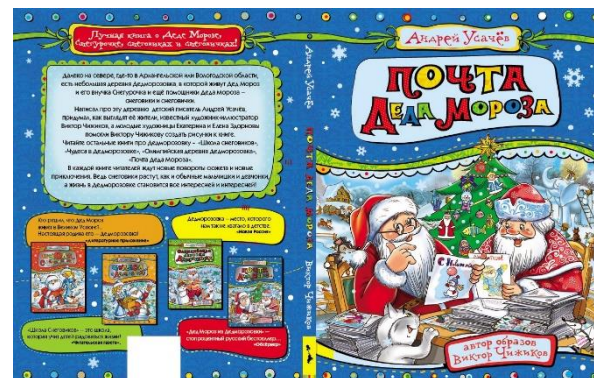
Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)

2006.

109. 'Zoology for Children', 2006, Moscow, "Egmont Russia Ltd"
110. 'Let's Count', 2006, Moscow, "Roossa"
111. 'ABC for Buki', 2006, Moscow, "Roossa"
112. 'The Great Mighty Russian Language', 2006, Moscow, "Egmont Russia Ltd"
113. 'The Song of the House-Spirit', 2006, Bryansk, "Rusich"
114. 'Professor AU's ABC', 2006, Moscow, "Drofa"
115. 'The Big Book of the Immortal Koshchei' (author and compiler), 2006, Moscow, "Oniks 21 vek"
116. 'Father Christmas's ABC', 2006, Moscow, "Oniks 21 vek"

2007.

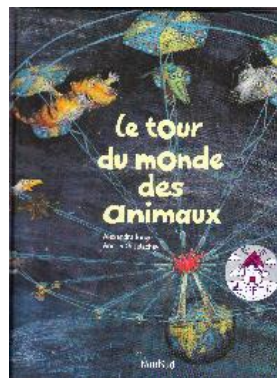
117. 'The Big ABC', 2007, Moscow, "Astrel"
118. 'Once there lived a Family of Hedgehogs', 2007, Moscow, "Samovar"
119. 'Walking through the Tretyakovsky Gallery with the Poet A. Usachev', 2007, Moscow, "Drofa"
120. 'All about the Tiny Dragon' (board-book), 2007, Moscow, "Premiera", "ACT" (AST)
121. 'The Checked Tiger', 2007, Moscow, "Drofa"
122. 'Rules of the Road for Children', 2007, Moscow, "Labyrinth-Press"
123. 'The Animal World of the North', 2007, Moscow, "Drofa" – "Nor. Nickel"



2008.

124. 'Planet of the Cats', 2008, Moscow, "Vremya"
125. 'Lessons in Good Manners', 2008, Moscow, "Rosman"
126. 'Clever Doggy Sonya', 2008, Moscow, "Rosman"
127. 'The ABC of Jobs', 2008, Moscow, "Drofa" – "Nor. Nickel"
128. 'The School for Snowmen', 2008, Moscow, "Samovar"
129. 'Baba Yaga's ABC', 2008, Moscow, "Samovar"
130. 'Let's Celebrate the New Year', New Year stories. Co-authored with M. Bartenev, 2008, Moscow, "Rosman"
131. 'Hello, Father Christmas', 2008, Moscow, "Rosman"
132. 'The Rules of Good Manners', 2008, Moscow, "Rosman"
133. 'Universal Declaration of Human Rights', 2008, Moscow, "Eksmo"
134. 'Clever Doggy Sonya', 2008, Moscow "Izdatelsky Dom Mescheryakova"
135. 'Ivan the Fool' (based on Tolstoy's tale), 2008, St Petersburg, "Azbuka"
136. 'Cheerful Histories in Pictures and Poems' (author and compiler), 2008, Moscow, "ACT" (AST)

Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)



•2009.

137. 'The Big Book of Heroes' (author and compiler), 2009, Moscow, "Oniks 21 vek"
138. 'The Big Book of Horrors' (with S.E. Uspensky), 2009, Moscow, 'ACT' (AST)
139. 'Catography to Remember', 2009, Moscow, "Vremya"
140. 'Rules of the Road. For Future Drivers and their Parents too', 2009, Moscow, "Samovar"
141. 'Catch-phrases', 2009, Москва, "Drofa"
142. 'The Big Book of Cheerful Pictures and Poems', (author and compiler), 2009, Moscow, 'ACT' (AST)
143. 'Fun with Geography. Russia, Europe', 2009, St Petersburg, "Azbuka-Classika"
144. 'Lullaby Book', 2009, Moscow, "Ripol-Classik"
145. 'The Tale of the Wise Sheep', 2009, Minsk, "Svyato-Yelisavetinsky Zhensky Monasty"
146. 'The Russian-Enets ABC or The Cheerful ENTSYclopedia for Children', 2009, Norilsk, "Novyi Yenisei"
147. 'Fun with Geography. Asia, Africa. America. Australia', 2009, St Petersburg, "Azbuka-Classika"

148. 'Funny Zoology', 2009, St Petersburg, "Azbuka-Classika"
149. 'The Little Mice', 2009, Moscow, "Vremya"
150. 'The Mischievous Old Man. Story-tale Plays' 2009, Moscow, 'BLXT' (VTSHT)

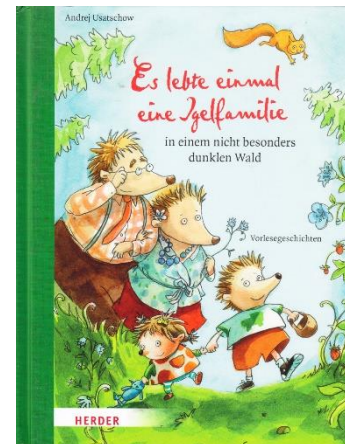
2010.

151. 'Once upon a Time there lived a Family of Hedgehogs', 2010, Moscow, "Rosman"
152. 'The Great Mighty Russian Language. Catch-phrases in poems and pictures', 2010, Moscow, "Drofa"
153. 'Voyage into Mouseland', 2010, Moscow, "Vremya"
154. 'Cheerful Letter-Sounds', 2010, St Petersburg "Azbuka-Classika"
155. 'Cheerful Letters', 2010, St Petersburg, "Azbuka-Classika"
156. 'The Best Poems for Children', 2010, Moscow, "Rosman"
157. 'Max and Moritz and Other Stories' (Re-telling of W. Busch's tales), 2010, Moscow, "Melik-Pashaev"
158. 'Plikh and Plyukh and Other Stories' (Re-telling of W. Busch's tales), 2010, Moscow, "Melik-Pashaev"
159. 'Cheerful Numbers', 2010, St Petersburg, "Azbuka-Classika"

Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)

2011

160. 'The Curious Little Giraffe', 2011, Moscow, "Clever Media Group"
161. 'Catahoy or the Adventures of Cats at Sea', 2011, Moscow, "Clever Media Group"
162. 'Baba Yaga's ABC', 2011, St Petersburg, "Azbuka"
163. 'Malusya and Rogoped', 2011, St Petersburg, "Azbuka-Atticus"
164. 'A. Usachev. Collection of Best Poems', 2011, Moscow, "Robins"
165. 'What was in the Kangaroo's Pouch?', 2011, St Petersburg, "Azbuka-Atticus"
166. 'Declaration of Human Rights', 2011, St Petersburg, "Azbuka-Atticus"
167. 'The Town of Laughter', 2011, St Petersburg, 'Азбука' (Azbuka)
168. 'Spooky Poetry', 2011, St Petersburg, "Azbuka"
169. 'The Singing Fish', 2011, Moscow, "Azbuka-Atticus"
170. 'What a Big Present!', 2011, Moscow, "Azbuka-Atticus"
171. 'Snowmen', 2011, Moscow, "Labyrinth Press"
172. 'Tails', 2011, Moscow, 'ACT' (AST)
173. 'Flying Machine', 2011, Moscow, 'ACT' (AST)
174. 'Clever Doggy Sonya', 2011, Moscow, "Oniks 21 vek"
175. 'Catahoy at the North Pole', 2011, Moscow, "Clever Media Group"



176. 'Children's Playground No1' (book + CD), 2011, Moscow, "Detsky mir"
177. 'My Toys', 2011, Moscow, "Eksmo"
178. 'Who is Whose Mum?', 2011, Moscow, "Eksmo"
179. 'Who lives in the House?', 2011, Moscow, "Eksmo"
180. 'My Favourites', 2011, Moscow, "Eksmo"
181. 'Children's Playground', 2011, Moscow, "Eksmo"
182. 'Who Lives in the Wood?', 2011, Moscow, "Eksmo"
183. 'What grows in the Garden?', 2011, Moscow, "Eksmo"
184. 'The Zoo', 2011, Moscow, "Eksmo"
185. 'The Little Dragon & Co', 2011, Moscow, "Rosman"
186. 'The Best Poems for the Little Ones', 2011, Moscow, "Rosman"
187. 'Black, White and Ginger' (re-telling of Alden Cecil's book), 2011, Moscow, "Melik Pashaev"
188. 'Adventures at the Zoo', 2011, Moscow, "Clever"
189. 'At Lesnaya Polyanka', 2011, Moscow, "Drofa"
190. 'Best Children's Poems', 2011, Moscow, "Rosman"
191. 'The Living Book', 2011, Moscow, "Eksmo"
192. 'Pillow Fight', 2011, Moscow, "Rosman"

•

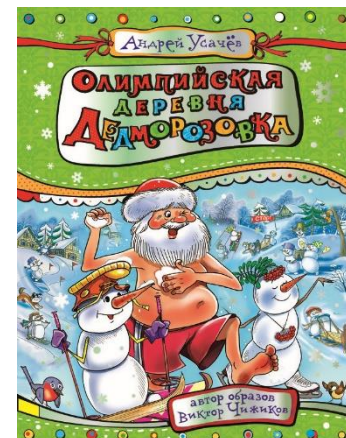
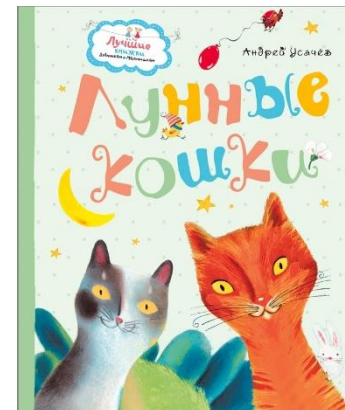
Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)

2012

- 193. 'Moon Cats', 2012, Moscow, "Azbuka Atticus"
- 194. 'Clever Doggy Sonya', 2012, Moscow, "Azbuka Atticus"
- 195. 'One Thousand and One Mice', 2012, St Petersburg, "Azbuka-S-Pb"
- 196. 'Complete Collection of Cats', 2012, Moscow, "Azbuka Atticus"
- 197. 'The Adventures of Catahoy', 2012, Moscow, "Clever Media Group"
- 198. 'Azbuka for Buki, 2012, St Petersburg, "Azbuka"
- 199. 'Fipps the Little Monkey' (based on W. Busch's tale), 2012, St Petersburg, "Azbuka"
- 200. 'Book of Stars' (with G. Dyadinaya), 2012, St Petersburg, "Detgiz"
- 201. 'How do Hippos Dance', 2012, Moscow, "Rosman"
- 202. 'The Little Dragon goes to meet the people' with A. Berezin), 2012, Moscow, "Rosman"
- 203. 'The Big Mushroom Book', 2012, St Petersburg, "Azbuka"
- 204. 'The Big Book About ...', 2012, Moscow, "Rosman"
- 205. 'The Cat All Year Round', 2012, St Petersburg, "Azbuka"
- 206. 'The True Story of the Little Dough Ball', 2012, Moscow, "Rosman"
- 207. 'School for Snowmen', 2012, Moscow, "Rosman"
- 208. 'Miracles in Dedmorozovka', 2012, Moscow, "Rosman"



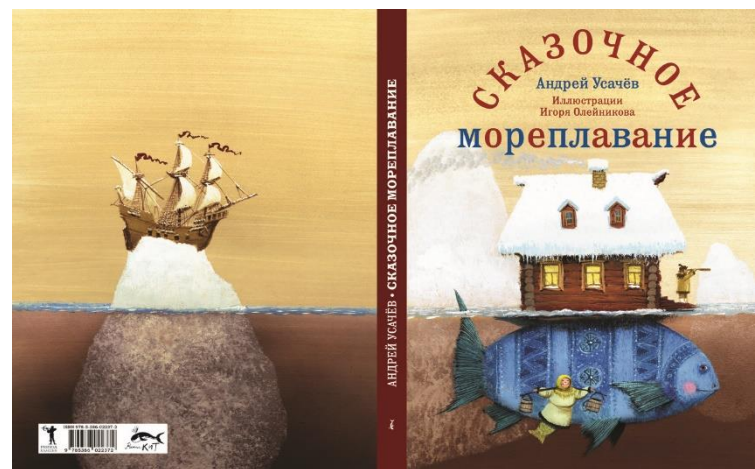
- 209. 'Best Poems', 2012, Moscow, "Rosman"
- 210. 'The Town of Chudakovsk', 2012, St Petersburg, "Rech"
- 211. 'Riding from the Mountain (based on W. Busch's tale), 2012, Moscow, "Misha" magazine
- 212. 'Father Christmas's ABC', 2012, St Petersburg, "Akvarel"



Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)

2013.

- 213. 'ABC at Sea', 2013, St Petersburg, "Akwarel"
- 214. 'Little Dragon in Town', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 215. 'School in Dedmorozovka', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 216. 'The Ghost from Dedmorozovka', 2013, Moscow, "Rosman"
- 217. 'The Laughing Sack', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 218. 'The Snowmen take a walk', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 219. 'Come and Play', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 220. 'The Tale of the Naughty Little Mouse', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 221. 'Malusya and Rogoped', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 222. 'Magical ABC', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 223. 'Meeting of Friends', 2013, St Petersburg, "Rech"
- 224. 'The Magic Ball', 2013, Moscow, "Akwarel"
- 225. 'Times Tables', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 226. 'Little King Boba', 2013, Moscow, "Rosman"
- 227. 'Lullaby Book' +CD, 2013, Moscow, "Ripol-Classik"
- 228. 'Sounding out', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 229. 'Letters', 2013, Moscow, "Rosman"
- 230. 'Counting', 2013, Moscow, "Rosman"
- 231. 'Yeruslan Lazarevich', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 232. 'The Wrong Stories', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 233. 'The Musical Wood' (co-authored with G. Dyadinaya), 2013, St Petersburg, "Azbuka"



- 234. 'The Olympic Village of Dedmorozovka', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 235. 'Complete Works. Poems. Volume 1', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 236. 'Complete Works. Story-tales in Poetry', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 237. 'Complete Works. Story-tales', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 238. 'Etiquette for Children of All Ages', 2013, Moscow, "Oniks 21 vek"
- 239. 'It Happened at New Year', 2013, Moscow, "Ripol-Classik"
- 240. 'Father Christmas's Post', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 241. 'The Little Mouse made of Pumpkin', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 242. 'Cheerful Geography', 2013, Moscow, , "Rosman"
- 243. 'Complete Works. Fairy-tales', 2013, Moscow, "Eksmo"
- 244. 'All About the Little Dragon', (with A. Berezin), 2013, Moscow, , "Rosman"
- 245. 'Let's Learn to Save Energy. Years 3-4. Teaching Aid in Poetry', 2013, Moscow, "Ministry of Education and Science Russian Federation"

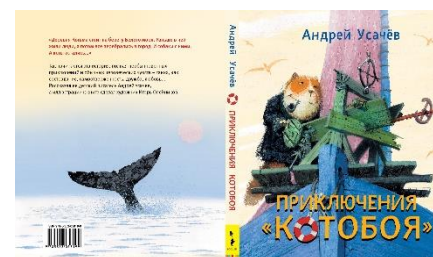
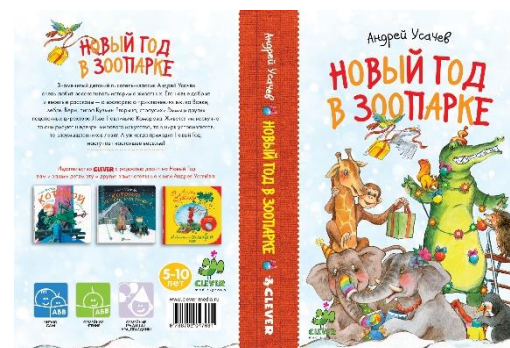
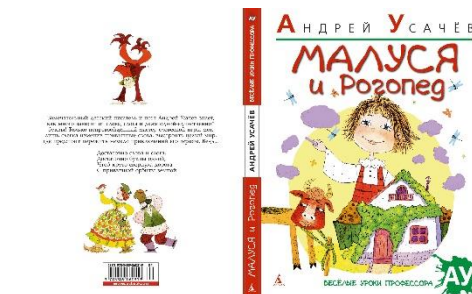
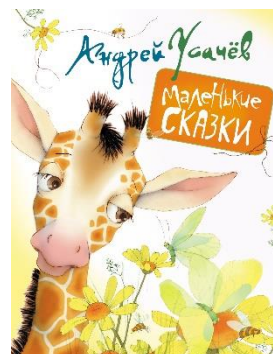
Andrey Usachev's Bibliography (including re-prints)

2014

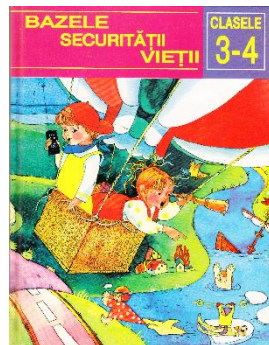
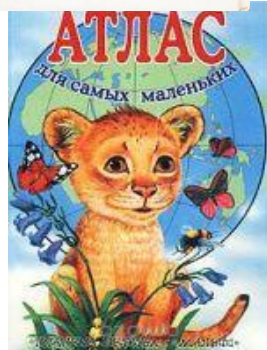
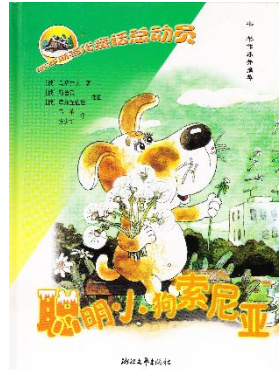
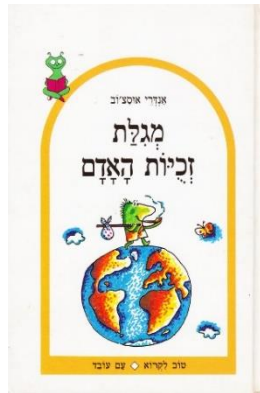
246. 'The Adventures of Catahoy', 2014, Moscow, , "Rosman"
247. 'The New Adventures of Catahoy', 2014, Moscow, , "Rosman"
248. 'Father Mazai and Others', 2014, Moscow, "Oniks 21 vek"
249. 'Father Christmas's ABC', 2014, Moscow, , "Rosman"
250. 'Tom with a Tail', 2014, Moscow, , "Rosman"
251. 'All about Dedmorozovka', 2014, Moscow, , "Rosman"
252. 'Cheerful Arithmetic' (book with sound module), 2014, Moscow, , "Rosman"
253. 'Cheerful Alphabet' (book with sound module), 2014, Moscow, , "Rosman"
254. 'Cheerful Zoo' (book with sound module), 2014, Moscow, , "Rosman"
255. '33 Cheerful Sounds' (book with sound module), 2014, Moscow, , "Rosman"
256. 'The Kingdom of the Fools', 2014, Moscow, "Makhaon"
257. 'All About Erema and Foma', 2014, Moscow, "Oniks 21 vek"
258. 'Complete Works. Poems. Volume 2', 2014, Moscow, "Eksmo"
259. 'Little Stories', 2014, Moscow, , "Rosman"

2015.

260. 'Lessons in Drawing', 2015, St Petersburg, "Azbuka"



BOOKS TRANSLATED INTO FOREIGN LANGUAGES



1. 'Declaration of Human Rights'

Hebrew ('Am oved', Tel Aviv, Israel, 1993)

Korean (Korea, 2012)

•

2. 'Clever Doggy Sonya'

Hebrew ('Am oved', Tel Aviv, Israel, 1993)

German ('EMMA stellt alles auf den Kopf', 'NordSud', 2011) Chinese (China, 'Zhejiang Literature and Art Publishing House', 2009)

Ukrainian ('Rozumna Sobachka Sonya', 'Makhaon-Ukraina', Kiev, 2012)

Ukrainian ('Rozumna Sobachka Sonya' 'School', Kharkov, 2015)

3. 'Atlas for the very Young'

Ukrainian (Ukraine, Kiev, 'AST', 1999)

4. 'All About Baba Yaga'

Ukrainian (Ukraine, Kiev, 'AST', 2000)

5. 'Safety Advice for Everyday Life. Year 2'

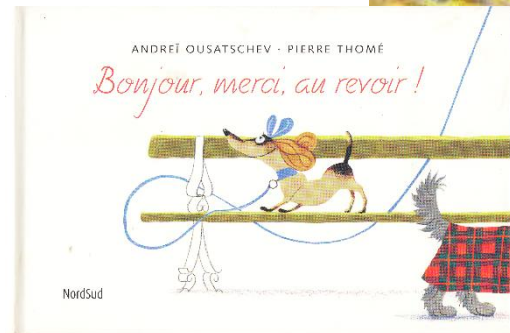
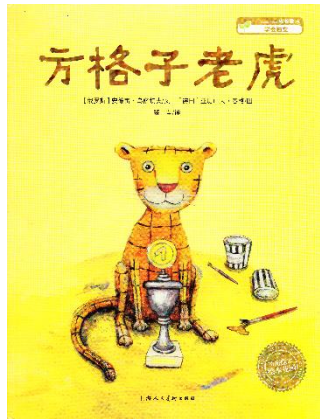
Moldovan ('Bazele Securitatii Vietii. Class 2', Moldova, 'Firma Editura AST', 1998)

6. 'Safety Advice for Everyday Life. Years 3-4.'

Moldovan ('Bazele Securitatii Vietii. Class 3-4', Moldova, 'Firma Editura AST', 1998)

•

BOOKS TRANSLATED INTO FOREIGN LANGUAGES



7. '333 Cats'

Polish ('333 Cats', 'Egmont Polska', Warsaw, 2006)

8. 'The Checked Tiger'

German ('Der karierte Tigr', 'NordSud', 2007)

Dutch ('Ruitjestiger', 'NordSud', 2007)

French ('Le Petit Tigre à Carreaux', 'NordSud', 2007)

Chinese ('NordSud', 2012)

9. 'Story without End or Beginning'

German ('Geschichte ohne Ende und Anfang', 'NordSud', 2008)

English ('Little Ant BIG Thinker or Where does the Ocean end?', 'NordSud', New York/London, 2008)

French ('Une histoire sans Debut ni Fin', 'NordSud', 2008)

Chinese ('NordSud', 2011)

10. 'Hello, Thank You and Goodbye'

German ('Guten Tag, Danke und auf Wiedersehen', 'NordSud', Zurich, 2008)

French ('Bonjour, Merci et Au Revoir!', 'NordSud', Paris, 2008)

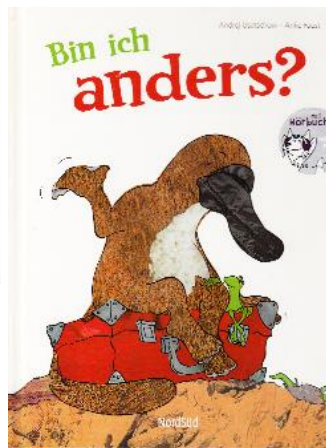
11. 'The Giant Wheel'

German ('Das magische Riesenrad', 'NordSud', Zurich, 2010)

English ('The Giant Wheel', 'NordSud', New York/London, 2010)

French ('Le Tour du Monde des Animaux', 'NordSud', Paris, 2010)

BOOKS TRANSLATED INTO FOREIGN LANGUAGES



12. 'Once upon a Time there lived a Family of Hedgehogs'

German ('Es lebte einmal eine Igelfamilie', 'Verlag Herder GmbH', Freiburg im Breisgau, 2008)

Chinese (China, 'Zhejiang Literature & Art Publishing House', 2009)

13. 'School for Snowmen'

Chinese (China, 'Zhejiang Literature & Art Publishing House', 2009)

14. 'The Little Dragon and Company'

Chinese (China, 'Zhejiang Literature & Art Publishing House', 2009)

15.. 'Platypus'

German ('Bin ich anders?' 'NordSud', 2012)

French ('Drole de Nez...' 'NordSud', 2012)

Korean (Korea, 'NordSud', 2012)

**ANDREI USACHEV'S BOOKS HAVE BEEN
TRANSLATED INTO THE FOLLOWING LANGUAGES:**

Chinese, Dutch, English, French, German, Hebrew,
Korean, Moldovan, Polish, Thai, Ukrainian.

AWARDS AND PRIZES

Andrey Usachev has won no awards
but many prizes:

1990.

- Winner of the All-Russian Competition of Young Writers for Children for his book of poems 'If you throw a stone up'.

2002.

- Winner (laureate) at the Festival of Russian Storytelling in Suzdal for his book 'Barabashka or the Great Promised Reward'.
- Winner at the 5th International Festival of Film Animation 'Animaevka' in Mogilev for his film 'For Loyalty to the Theme of Children'.

2005.

- Winner (laureate) of the National Competition 'Book of the Year' for his book '333 Cats'.
- Winner (laureate) of the Golden Ostap Prize at the Festival of Satire and Humour for his songs for children.

2006.

Won first prize (laureate) at the International Competition 'Peter and the Wolf'.

(Also won second prize for his musical tale 'Flyum-Pam-Pam').

2007.

Winner of the Samuil Marshak Prize for Literature.

2009.

Winner of the Korney Chukovsky Prize for Literature.

Nominated for the Astrid Lindgren International Award.

2011.

Winner of the Yuri Koval Prize for Literature.

2012.

- Winner of the national prize 'The Musical Heart of Theatre' for his lyrics for the musical 'Scarlet Sails'.
- Awarded the Hans Christian Andersen List of Honour.

In addition Usachev has won many prizes for his work in theatre as a playwright and script writer for the stage. For example, in 2013 his film 'Ku! Kin-dza-dza' won the Asia Pacific Screen prize for best animated film.

The books for jury

Andrey Usachev. All about Dedmorozovka. Fairy tales. ROSMEN, Moscow, 2014

There is a little village Dedmorozovka in the far North, somewhere in Arkhangelsk or Vologda region of Russia, where lives Father Frost and his granddaughter Snegurochka. But also there live snowmen - the helpers of Father Frost.

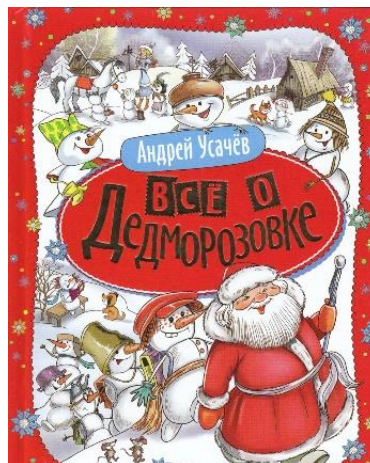
This story was invented by children's author Andrei Usachev and very quickly, the inhabitants of this village have

become popular among kids. About life in the Dedmorozovka village were made two animated films,

in children's theaters play pieces, on the radio - radio plays, and students in schools draw illustrations for the stories

and model the characters of these fairy tales.

This book contains all four fabulous stories about Dedmorozovka and its inhabitants.



Andrey Usachev. Great and mighty Russian language. Winged words in verses and pictures for children of all ages. Dropha-Plus, Moscow, 2013

Well-known and widely-used turns of speech become "winged" because they quickly fly by word of mouth. The significant of such expression is not easy to discern, because it doesn't emerge from the meanings of its constituent words.

In poetic form, Andrey Usachev gives to a child the key to the mystery of meaning "between the lines", the key to the riddles and semantic puzzles of imaginative Russian language! Cheerful and mischievous verses help the child to understand the "winged words" and use them in his speech.

The books for jury



Andrey Usachev. Victor Chizhikov.
Complete collection of cats.
Machaon, Moscow, 2014

Striking satirical sketches of the famous children's book illustrator Victor Chizhikov and mocking and sad, lyrical and humorous verses of the children's writer Andrey Usachev has created a unique encyclopedic novel about the habits, characters and customs of cats! In the "cat community" of creative collaboration between the artist and the poet live cats from different backgrounds: hooligans and sluggards, athletes and really couch potatoes, musicians, artists and poets, philosophers and thinkers! Both adult and child in this "cat world" will find "his own" cat and make friends with him.

Andrey Usachev. 'Clever Doggy Sonya'. Stories.
Moscow, Machaon, 2014

- There are fun and fascinating stories about the "king's" mongrel Sonya. So called Sonya because her master's name was Ivan Korolev (in Russian "korol" – "king"). The "king's" mongrel really wants to be smart! Refusing to be bored, she gets involved in incredible stories, and when she thinks, why is this happening, she is learning good manners and perceives the world around.



Andrey Usachev. Verses. Volume 1,
Moscow, EKSMO, 2013

This collection includes all the young readers' most favorite verses of this children's writer.

The books for jury

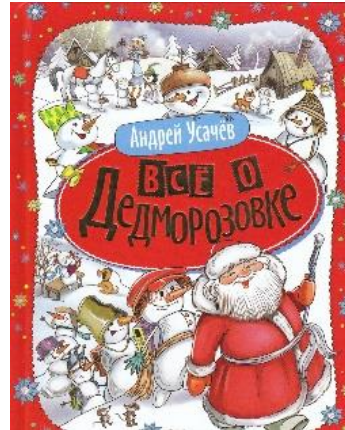


Andrey Usachev.
'What was in the Kangaroo's Pouch?'
Saint-Petersburg, Azbuka, 2011

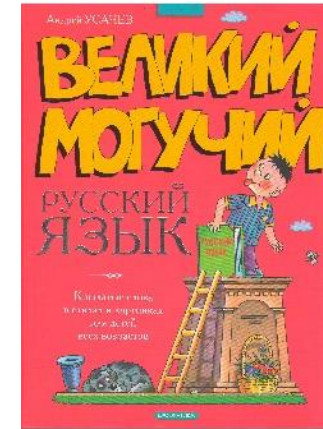
These stories about the amazing animals that live in Australia: Galah and ostrich Emu, Platypus and Echidna, funny Koala bear and puppy Dingo.

And, of course, about Kangaroo!

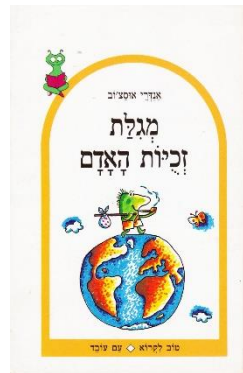
The most significant books



Andrey Usachev.
All about Dedomorozovka.



Andrey Usachev.
Great and mighty Russian language. Winged words in verses and pictures for children of all ages.



A.Usachev.
Declaration of Human Rights'



A. Usachev.
Clever Doggy Sonya. Stories.



A. Usachev.
Verses. Volume 1,



Für Kinder

Kinder- und Jugendbücher

tern helfen können, über den eigenen Schatten zu springen. Eva Eriksson hat dieses neue Buch von Autor Ulf Nilsson illustriert. In ihren Zeichnungen bringt sie die Gefühle über Farbgestaltung sowie Mimik und Körperhaltung der Figuren aufs Blatt. Dies geschieht in einer Intensität, die eine große Stärke des Buches ausmacht: Hier werden in Text und Bild die Ängste von Kindern ernst genommen, und wenn es nur die Angst vor einem einzigen Satz ist. Das Duo Eriksson und Nilsson hat u. a. bereits für **"Die besten Beerdigungen der Welt"** zusammengearbeitet. *Imke Voigtländer*

Bin ich anders?
/ Andrej Usatschow, Anke Faust, Aus dem Russ. übers. von Simone Peil. - Gossau: NordSüd, 2012. - [13] Bl.: überw. Ill. (farb.); 28,5 cm
ISBN 978-3-314-10078-9 fest geb.: ca. € 14,30

Anderssein ist in Australien leichter?? (ab 5) (JD)

Abhauen aus andere Ende der Welt, um so die eigenen Probleme zu lösen, ist schon so manchem in den Sinn gekommen. Einzig glauben die wenigsten an eine Besserung. Das Buch "Ich bin anders" von Andrej Usatschow und Anke Faust belehrt uns eines Besseren. Das Schnabeltier läuft weg vor den Verspottungen der anderen Tiere. Es hat einen Schnabel, kann aber nicht fliegen und ist überhaupt keiner Gruppe zuzuordnen. Es will sich den Erniedrigungen nicht mehr aussetzen und notfalls bis ans Ende der Welt wandern. Nach einer beschwerlichen Reise in Australien angekommen, stellt es verwundert fest, dass es dort viele außergewöhnliche Tiere gibt und somit das Anderssein normal ist. Es beschließt zu bleiben und gründet eine Familie, denn: "Australien ist groß. Hier ist genug Platz für alle."
Die Handlung erinnert anfangs an Mira Lobes "Das kleine Ich bin Ich", aber es ist nicht davon auszugehen, dass der russische Autor die Geschichte kennt. Das Thema des Andersseins und der damit einhergehenden Ausgrenzungsgefahr ist immer aktuell. Kreative Lösungen sind ge-

fragt. Die einen finden sie in sich, die anderen am Ende der Welt. Am Ende zählt, dass die Protagonisten ihren Platz bekommen - und, ganz wie in einem Entwicklungsroman, ihre Prüfungen bestanden haben.

Die Illustrationen dominieren den kurzen Text, sie sind um ihn herum gebaut. In die Tiere und Landschaften, die stark konturiert sind, werden eingescannte typische Bilder des jeweiligen Landes eingefügt. Ein sehr interessanter Illustrationsstil, bei dem man erst auf den zweiten Blick das Außergewöhnliche entdeckt. "Ich bin anders" ist ein gelungenes Buch zu einem immerwährenden Thema. *Martina Adelsberger*

Chapman, Jane: Ein fabelhafter Freundetag
/ Jane Chapman. - Bindlach: Loewe, 2012. - [13] Bl.: überw. Ill. (farb.); 28,5 cm
ISBN 978-3-7855-7341-9 fest geb.: ca. € 13,40

Wie man die allerbesten Freunde findet. (ab 2) (JD)

Eine freundliche, pummelige Maus setzt sich auf einen Stein am Fluss und wartet auf ihre allerbesten Freunde. Da taucht der Hase auf und hilft ihr warten, dann kommen der Frosch und die Schildkröte und warten mit der Maus. Gemeinsam verbringen sie einen schönen Tag, spielen und picknicken und die Maus entdeckt, dass ihre allerbesten Freunde längst da sind.

Die großformatigen Bilder führen uns an ein stilles, friedliches, idyllisches Flussufer mit Blümchen und Tierchen - alle sind sie niedlich und putzig. Die Geschichte kommt mit wenig Text aus und wird vor allem über die Bilder "erzählt", daher schon für Kinder ab 2 geeignet. *Gabriele Dobthammer*

Chaud, Benjamin: Bühne frei für Papa Bär!
/ Benjamin Chaud, Aus dem Franz. von Anja Malich. - Hildesheim: Gerstenberg, 2012. - [13] Bl.: überw. Ill. (farb.); 36,5 cm
ISBN 978-3-8369-5432-7 fest geb.: ca. € 13,40

Der kleine Bär hat die Höhle verlassen! Warmherzige, weinmilde Bärensuchaktion mit Happy End im Großformat. (ab 2) (JD)

Ein kalter Lufthauch weht über Papa Bärs Bauch, genau über jene Stelle, an der normalerweise der kleine Bär liegt und schläft. Erscho-

Lesebar - Rezension von "Emma stellt alles auf den Kopf: Meine liebsten Vorlesegeschichten"

<http://www.lesebartm-klein.de/rezensionlesen.php?id=483>

Lesbar

Rezensionen

Projekt

Internet-Empfehlungs- und Rezensionszeitschrift für
Kinder- und Jugendliteratur
Ein Projekt der ALEKI

Redaktion

lesensWERT

Links

Illustriertes Vorlesebuch

**Andrej Usatschow:
Emma stellt alles auf den Kopf.
Meine liebsten
Vorlesegeschichten**
Mit Vignetten von Alexandra Junge.
Aus dem Russischen von Simone Peil.
Zürich: NordSüd 2011.
76 Seiten.
€ 12,00.
Ab 4 Jahren.
Illustriertes Kinderbuch.

Emma ist sehr neugierig. Sie hat ja auch genügend Zeit, sich über viele Dinge Gedanken zu machen. Ihr Herrchen, Iwan Iwanowitsch König, muss den ganzen Tag arbeiten. So ist Emma, von ihrem Nachbarn liebevoll „Königspromenade“ genannt, allein in der Wohnung Nr. 66 im Haus Nr. 16.

Wenn ihr mal wieder furchtbar langweilig ist und sie nicht gerade Kirschmarmelade nascht, stellt sie sich viele Fragen: „Ist es eigentlich besser klein zu sein oder groß zu sein?“ oder „Wie kommt überhaupt das Wasser in den Wasserhahn?“ Um diesen Fragen auf den Grund zu gehen, lässt sie sich einiges einfallen. So setzt sie kurzerhand das Badezimmer unter Wasser oder malt einfach die neue Tapete bunt an.

Emma ist sehr neugierig. Sie hat ja auch genügend Zeit, sich über viele Dinge Gedanken zu machen. Ihr Herrchen, Iwan Iwanowitsch König, muss den ganzen Tag arbeiten. So ist Emma, von ihrem Nachbarn liebevoll „Königspromenade“ genannt, allein in der Wohnung Nr. 66 im Haus Nr. 16.

Klar, dass Iwan Iwanowitsch nicht immer begeistert ist von ihren Experimenten. Doch auch er kann viele Fragen, die Emma beschäftigen, nicht beantworten. So bleibt ihr eigentlich gar nichts anderes übrig, als auf eigene Faust zu forschen. Trotz allem ist Iwan Iwanowitsch sehr stolz auf sein Hündchen und geschockt, als Emma plötzlich verschwunden ist. Wieder einmal ist eines ihrer Experimente fehlgeschlagen, Emma hat alles verloren, was ihr lieb und teuer ist. Zum Glück geht jedoch auch diese Geschichte gut aus, und Emma wird mit einem großen Glas Kirschmarmelade entschädigt.

Auch wenn Iwan Iwanowitsch ihr eine Geschichte vorliest, kann sich Emma mit einem einfachen „Ende“ nicht zufriedengeben. Es muss doch irgendwie weitergehen. So spinnt sie sich die Geschichte im Kopf einfach weiter, sie hat ja genügend Zeit dafür. Und Iwan Iwanowitsch wird, dank Emma, der Stoff für seine Geschichten - sie tragen den ironischen Titel „Das dumme Hündchen Emma oder Benimmregeln für kleine Hündchen“ - nie ausgehen. Bei all diesen aufregenden Abenteuern lernt Emma sehr viel und ist am Ende ein, wie sie findet, besonders schlaues Hündchen, weshalb sie Iwan Iwanowitschs Titel auch kurzerhand in „Das Kluge Hündchen Emma“ umbenent.

Der in Russland sehr bekannte Kinderbuchautor Andrej Usatschow hat bisher über 70 Titel veröffentlicht, die in viele Sprachen übersetzt wurden. Auch eine Zeichentricksérie und eine 40-teilige Kinderserie entstanden aus seinen Werken.



Leseprobe

1 von 2

24.04.2015 00:49

Rezensionen



Anders sein ist wirklich nicht leicht! Das wird uns in diesem Buch am Beispiel des Schnabeltieres deutlich vor Augen geführt. Aber gleichzeitig wird die Botschaft mitgeteilt, dass es für alle, ganz gleich wie oder wer sie sind, irgendwo einen Platz gibt, wo es sich gut leben lässt. Natürlich muss man ihn suchen. Anke Faust hat wunderbare Bilder dazu gemalt, die Mut machen, sich auf den Weg zu machen. Obwohl es ein erzählendes Bilderbuch ist, vermittelt es viel Sachwissen über ganz unterschiedliche Tiere. Vielleicht bietet es ausreichend Motivation, noch mehr über diese Tiere zu recherchieren.

Usatichow, Andrej
Faust, Anke
Bin ich anders?
Aus dem Russischen von Simone Peil
Zürich: NordSüd, 2012
ISBN 978-3-314-10078-9
32 Seiten
LL2



Nach dem 2010 erschienenen Buch „Opa ist der Größte“ dürfen sich jetzt die Großmütter freuen. Denn diese Geschichte ist eine Hymne auf die Ausnahmen im Leben, die Kinder eben nur bei Omas erleben. Die Bilderbuch-Doppelseiten sind wunderschön gestaltet. Die Augen des Betrachters dürfen lange und genau hinschauen, um zu erkennen, welche Neben-Geschichten noch in den Illustrationen stecken. Ein heiteres Buch, sehr gelungen!

Schmid, Sophie
Bei Oma darf ich alles
Wien: Pica, 2012
ISBN 978-3-85452-162-4
32 Seiten



Florian hat zwei Drachen als Freunde. Sie heißen Guter Drache und Böser Drache. Zu dritt sind sie unschlagbar, lösen gemeinsam alle Probleme. Doch dann soll Florian mit seiner Mutter ans Meer fahren. Die Drachen wollen nicht mit ans Meer. Sie sagen: „Wasser ist was für Fische, Drachen ersaufen im Meer.“ Florian's Mama kauft unsichtbare Drachenschwimmflügel. Davon sind die Drachen begeistert, jetzt fahren sie mit ans Meer. Ich finde dieses Bilderbuch sehr empfehlenswert. Ich mag auch Drachen. Die Illustrationen sind besonders schön und der Text ist einfach geschrieben, deshalb leicht zu lesen. Es ist kurzweilig erzählt und regt auch zum Nachdenken an. Ich möchte es Kindern, aber auch Erwachsenen weiterempfehlen.

Verena Klammerstein
3. Klasse, Grundschule Waidbruck
Nöstlinger, Christine
Pasmos, Jens
Guter Drache und Böser Drache
Wien: Nilpferd in Residenz, 2012
ISBN 978-3-7017-2112-2
32 Seiten



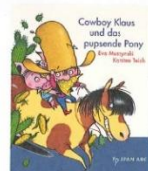
Eine Geschichte für heiße Tage und für Kinder, die nicht gerne alleine spielen. Auch Bo der Bär sucht Abkühlung im Bach, baut sich sogar ein kleines Becken, um darin zu plantschen. Aber teilen will er es mit niemandem. Dadurch bleibt er jedoch alleine und das ist überhaupt nicht lustig. So entscheidet er sich, Rotkehlchen, Kaninchen und Ente auszuschauen und sie räumig um Mitspielen zu bitten. Nun geht der Spaß so richtig los! Nett!

Walker-Guy, Nancy
Angarano, Roberta
Wenn der Bär ins Wasser springt
Baar: aracari, 2012
ISBN 978-3-905945-24-9
32 Seiten

Bilderbücher

gewieften Kater, der als Detektiv arbeitet, Eva Muszynskis »Cowboy Klaus und das puspensende Pony« von einem Antiheld, der mit einem fotografierenden Indianerjungen Milchbrüderschaft trinkt – das Buch für Sechsjährige hat sogar den »Luchs« der »Zelt« eingeheimst. Bild und Text geben eine vorbildliche Symbiose ein.

Auch Bilderbücher eignen sich für Erstleser ganz wunderbar – vorausgesetzt, die Textmenge ist überschaubar und nicht zu dicht gesetzt. Bei »Guten Tag, danke und auf Wiedersehen« (NordSüd) etwa stehen zwei Textzeilen auf der rechten Seite dem Bild auf der linken Seite gegenüber. Wie stolz wird das Kind sein, wenn es ein ganzes Buch »geschafft« hat! Genial motivierend sind auch die »Erst ich ein Stück, dann du«-Bände (cbj), bei denen Kind und (Groß-)Eltern gemeinsam kuscheln und lesen können: Wenig



Bunter Antiheld: die Geschichte von Cowboy Klaus (Jullian)



Gelungener Quatsch: Thienemanns Erstlesekonzept

Bücher für Erstleser (Auswahl)

- Martin Balthelt: »Die Geschichte vom Löwen, der nicht schreiben konnte«, Beltz, 3. Auflage 2009, 40 S., 5,95 Euro. Bilderbuch: Löwe will Löwin kennenlernen und bittet Tiere um Schreibhilfe ...
- Rüdiger Bertram / Martina Theisen: »Trixi und die wilden Wikinger auf Blaubeerjagd«, Ravensburger, 2008, 48 S., 7,50 Euro. Pfiffige Geschichte mit wimmelnden Wölfen
- Dagmar Binder / Dorotea Tust: »Pferde-ABC«, Sauerländer, 2009, 32 S., 9,90 Euro. Spielerische Wortschatzübungen
- Susanne Dinkel u.a.: »Auf die Plätze, fertig – Quatsch!« Thienemann, März 2009, 128 S., 12,90 Euro. 35 Geschichten für Kindsköpfe
- Kerstin Hug: »Total tieftief! Wunderschöne Tiergeschichten«, Nelson, 2008, 36 S., 4,95 Euro. Fotos zeigen, was ein Pony und ein Bärenkind erleben
- Petter Lidbeck: »Winni in Venedig«, Fischer Schatzinsel, Mai 2009, 176 S., 5,95 Euro. Winni entdeckt die Stadt mit Gondeln
- Fred Rodrian / Werner Klemke: »Hirsch Heinrich. Kinderbuchverlag, 7. Auflage 2008, 40 S., 9,90 Euro. Ostklassiker: Hirsch macht sich auf nach China
- Patricia Schröder / Ute Krause: »Erst ich ein Stück, dann du: Ein Drachenfreund für Linus«, cbj, 2008, 80 S., 7,95 Euro. Man muss kein Feuer spucken können, um ein Held zu sein
- Jürg Schubiger / Isabel Pin: »Zebra, Zecke, Zaubervorteil«, Peter Hammer, 2009, 32 S., 15,90 Euro. Lustig-istiges ABC-Buch
- Elizabeth Shaw: »Der kleine Angsthasen«, Kinderbuchverlag, 8. Auflage 2008, 16 S., 9,95 Euro. Eine Mutmachergeschichte

Text und viel Bild für den Nachwuchs auf der linken Seite wechseln ab mit einem großen Textblock für Erwachsene – so kann auch eine längere Geschichte erobert werden. Gedichte in Bilderbuchform bieten sich bei Erstlesern an, die schon etwas geübt sind: Kindermann hält hier in der Reihe Poesie für Kinder eine große Auswahl bereit. Tobias Krejtschis packende Illustrationen begleiten beispielsweise Fontanes Ballade »John Maynard«, in der der Steuermann mutig ein brennendes Passagierschiff rettet. Und über die Beweggründe des Jungen, der in Schillers »Taucher« in das tosende Meer springt, kann man ebenfalls ziemlich lange nachdenken.

Als Kontrast dazu mag man den »Handschuh« des Weimarsers in derselben Reihe lesen – hier sagt der Held überdeutlich, dass man mit dem Mut von Menschen nicht spielt. Spannende Plots und die Bilder helfen dem Grundschulter über manche Klippe hinweg.

Zu schwierige, zu altertümliche Wörter, mag man einwenden. Sicher hemmt das manchmal Lesefluss und Motivation. Aber warum können Achtjährige, die sich gerade »Pippi Langstrumpf« erleben, bei jeder unpassenden Gelegenheit sämtliche Vornamen der kleinen

Heldin aufzählen? Warum scheitern nur Erwachsene bei dem Versuch, den »satanarchäologischen-kohöllen Wunschsunsch« Michael Endes korrekt zu benennen? Und warum sind Kinder in der Lage, gefühlte 200 einander verblüffend ähnlich sehende Figuren des Manga-Universums bei ihren unaussprechlichen Namen zu nennen und zu zeichnen? Weil sie inhaltlich gepackt sind, weil sie fasziniert werden von einem Thema, das sie sich aneignen, koste es so viel intellektuellen Aufwand, wie es wolle.

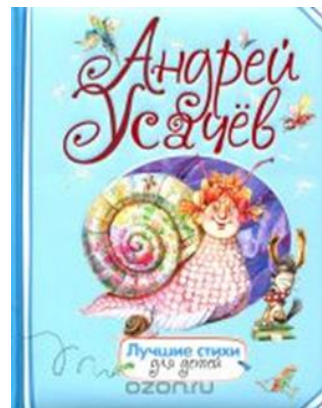
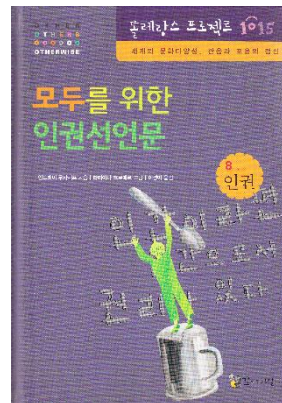
Christine Nöstlinger hat sich mit der vermeintlichen Überforderung des kindlichen Publikums beispielhaft auseinandergesetzt – und zwar anhand von Sempes »Carlo Caracamel«, wo es an einer Stelle heißt: »Als er eines Abends mit lauter erwachsenen Leuten bei Madame Veuvarchy spielte, deren festliche Hauskonzerte sich in Broneuign-sur-Orge höchster Beliebtheit erfreuten ...« Tatsächlich enthalte Sempes Text etliche Sätze, »die Normalkinder erstaunen werden und die sie nicht als Parodie auf »gehobene Sprache« erkennen werden, weil Parodie nur für den Sinn ergibt, der das Parodierte kennt«, räumt Nöstlinger ein: »Doch etwas verstehen und etwas mögen sind zweierlei. Die, die diese Sätze kapieren, können sie auf der Zunge zergehen lassen. Die anderen können daran lutschen, was qualitativ gesehen keine üblere Beschäftigung ist und, da sie länger dauert, im Endeffekt auch qualitativ mehr hergibt.«

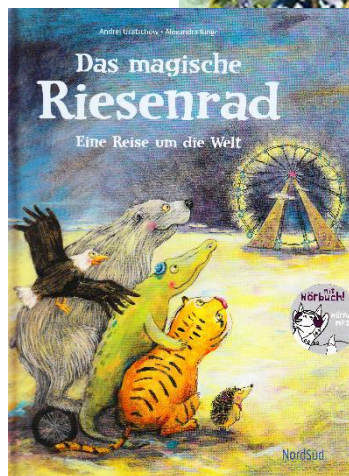
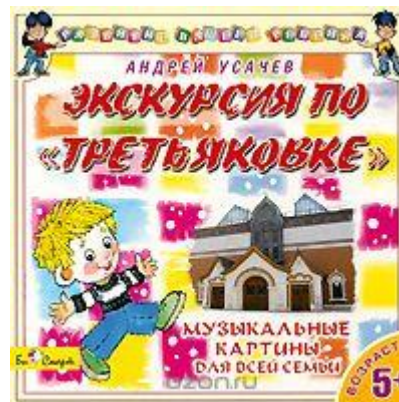
Es gibt durchaus auch Konzepte für junge Leser, die auf diese Erkenntnis abzielen: Die Panama-Reihe der Piratenschule bei cbj etwa erläutert in einem Glossar das zitierte Seemannslatein, aber auch ohne diese Schwimminhilfe würde das flüssig erzählte Abenteuer den jungen Leser durch die Geschichte tragen. Flott, frech, kurz und wohltuend unpädagogisch kommen auch Thienemanns Quatschgeschichten daher – im Frühjahr erscheinen zwei neue Bände (»Jetzt kommt Kurt!« und »Auf die Plätze, fertig – Quatsch!«).

Sicher, Lesen lernen Kinder durch Lesen, das heißt ohne Fingerübung keine Fertigkeit. Aber genauso gilt: Ohne gute, fantasievolle Geschichten kein Spaß am Buch, keine intakte Leser-Biografie. **4b**



• Reviews





Andrey Usachev.
The layout of the books

<https://cloud.mail.ru/public/2o7DCVDebaKb/RUSSIA%20A%20Usachev%20The%20books.zip>